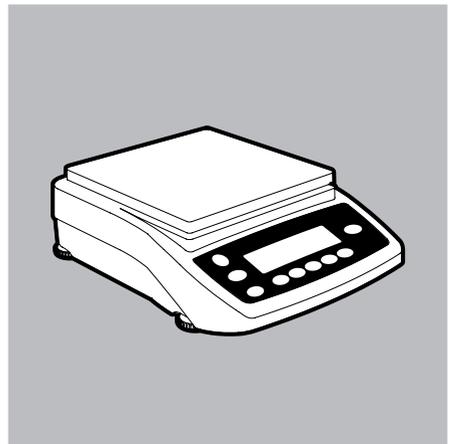
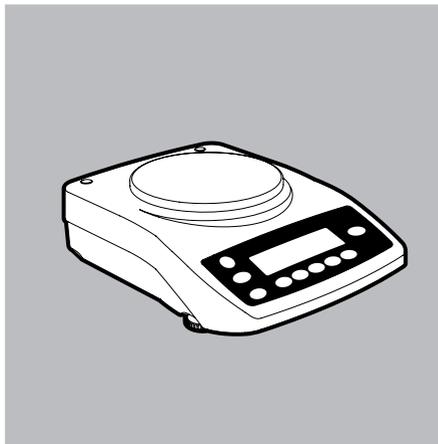
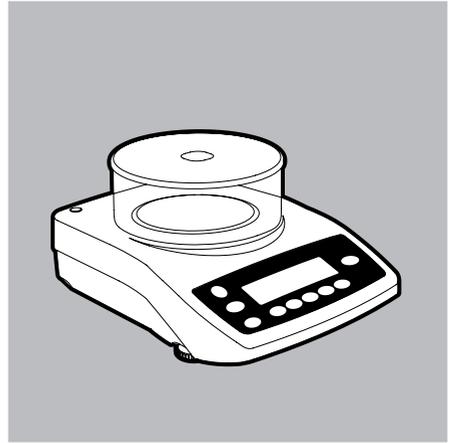
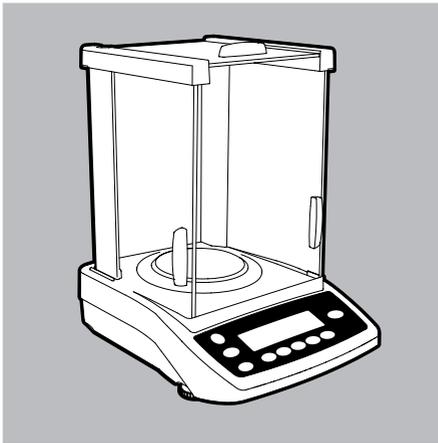


Mode d'emploi**Entris**

Balances de laboratoire



Informations pour l'utilisateur

Symboles d'avertissement/de danger utilisés dans cette notice :



Ce symbole signale un danger qui, selon toute vraisemblance, peut entraîner la mort ou de graves blessures, s'il n'est pas évité.



Ce symbole signale un danger qui peut entraîner des blessures légères à moyennement graves, s'il n'est pas évité.



Ce symbole signale un danger susceptible de provoquer des dommages matériels.

Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice :

- ▶ indique une action qu'il est conseillé d'effectuer
- ▷ décrit les effets de l'action que vous venez d'effectuer

Effectuer des actions dans un ordre défini :

1. Première action
 2. Deuxième action
 3. ...
- apparaît devant une énumération

Conventions utilisées dans ce manuel de l'utilisateur :

- Les illustrations présentes dans ce manuel se basent sur les balances « standard ».

Assistance/support technique

Pour connaître les adresses de l'assistance et du support technique, consultez le site Internet à l'adresse suivante :

<http://www.sartorius.com>

Sommaire

Informations pour l'utilisateur	2
Explication des symboles	2
Assistance/support technique	2
Sommaire	3
Utilisation conforme	3
Consignes de sécurité	4
Mise en service	5
Installation	6
Fonctionnement	11
Vue d'ensemble des éléments d'affichage et de commande	11
Pesée simple	12
Ajustage	13
Réglages (menu)	16
Fonction des touches dans le menu	16
Utilisation du menu	17
Exemple : réglage de la langue	17
Structure du menu (vue d'ensemble)	18
Réglages du menu : vue d'ensemble	19
Programmes d'application	24
Comptage	24
Pesée en pourcentage	26
Pesée d'animaux/Calcul de la valeur moyenne	28
Commutation d'unités	30
Détermination de la masse volumique	32
Interface de données	35
Messages d'erreur	36
Entretien et maintenance	37
Recyclage	38
Caractéristiques techniques	39
Accessoires	44
Déclarations de conformité CE	46
Certificate of Compliance	48

Utilisation conforme

Cette balance de haute précision est exclusivement destinée à une utilisation en laboratoire et en intérieur dans des conditions climatiques normales.

Elle a été spécialement élaborée pour déterminer avec précision la masse des matières liquides, pâteuses, poudreuses ou solides. Utilisez des récipients adaptés pour poser les échantillons.

Consignes de sécurité

Directives et remarques générales

- Cette balance est conforme aux directives et normes européennes en vigueur applicables aux composants électriques et à la compatibilité électromagnétique*. Une utilisation non conforme peut entraîner des blessures et des dommages. Toute installation ou utilisation non conforme de la balance annule tout droit à la garantie.
- Le personnel doit avoir lu et compris cette notice et les consignes de sécurité.
- En cas d'utilisation dans des installations et des conditions ambiantes exigeant des mesures de sécurité accrues, vous devez respecter les instructions et les dispositions nationales.
- Veillez à ce que les installations et la balance soient toujours parfaitement accessibles. Toute installation ou utilisation non conforme de la balance entraîne la perte de tout droit à la garantie.

* = voir le chapitre « Caractéristiques techniques »



Risque d'explosion

Ne pas utiliser la balance dans les zones à risques d'explosion.



Veillez à ce que la tension indiquée sur le bloc d'alimentation soit conforme à celle du réseau.



Conseils d'installation

N'utilisez la balance que si le boîtier et le bloc d'alimentation, ainsi que tous les raccordements ne sont pas endommagés. Débranchez le bloc d'alimentation pour mettre hors tension l'appareil endommagé.



N'exposez pas la balance, son bloc d'alimentation ainsi que les accessoires fournis par Sartorius à des températures extrêmes, des vapeurs chimiques agressives, de l'humidité, des chocs, des vibrations et des champs électromagnétiques puissants. Respectez les conditions d'utilisation conformément aux caractéristiques techniques !



Remarque concernant l'installation : la modification des appareils et la connexion de câbles ou d'appareils non fournis par Sartorius engagent la seule responsabilité de l'exploitant ! Sur simple demande, Sartorius peut fournir une documentation contenant les caractéristiques de fonctionnement minimales des appareils. Utilisez uniquement des accessoires Sartorius d'origine !

Respectez l'indice de protection IP de la balance et du bloc d'alimentation ! Empêchez la pénétration de liquides. L'indice de protection indique l'aptitude des appareils à pouvoir être utilisés dans différentes conditions ambiantes (humidité, corps étrangers).



Avant de procéder au nettoyage du bloc d'alimentation ou de la balance : débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.

Seuls les membres du personnel ayant reçu la formation dispensée par la société Sartorius sont autorisés à ouvrir la balance.

Ne pas ouvrir le bloc d'alimentation.



En cas de bris de verre, risque de blessure par coupure.



Posez les câbles en évitant tout risque de trébuchement.

Respectez les autres mises en gardes fournies dans les sections suivantes.

Mise en service

Conditions de transport et de stockage

- N'exposez pas l'appareil à des températures, des chocs, des vibrations et une humidité extrêmes.

Déballage

- ▶ Aussitôt après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il ne présente aucun dommage visible.
- ▷ Si c'est le cas, consultez le chapitre « Entretien et maintenance », paragraphe « Contrôle de sécurité ».
- ▷ Conservez tous les éléments de l'emballage pour un retour éventuel. En cas de retour, débranchez tous les câbles !

Contenu de la livraison

- Balance
- Plateau de pesée
- Support de plateau uniquement sur les modèles avec plateau de pesée rond
- Bloc d'alimentation avec adaptateurs secteur échangeables spécifiques aux différents pays

Également sur les modèles suivants :

- Entris64-1S, Entris124-1S, Entris224-1S, Entris64i-1S, Entris124i-1S, Entris224i-1S
- Paravent à portes coulissantes
- Anneau de blindage
- Plaque de blindage
- Housse de protection

Également sur les modèles suivants :

- Entris153-1S, Entris323-1S, Entris423-1S, Entris623-1S, Entris153i-1S, Entris323i-1S, Entris423i-1S, Entris623i-1S
- Paravent cylindrique en verre (avec plaque de blindage et couvercle)

Installation

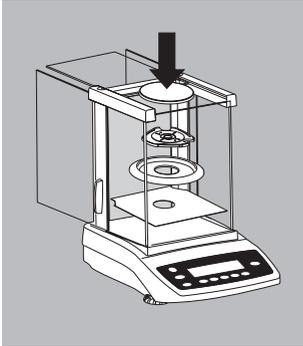
Lors de l'installation, choisir un emplacement adéquat afin de ne pas exposer la balance aux influences externes suivantes :

- chaleur due à un radiateur ou aux rayons du soleil,
- courants d'air directs causés par des fenêtres ou des portes ouvertes,
- vibrations pendant la pesée,
- humidité extrême.

Adaptation de l'appareil à l'environnement

Il peut se produire de la condensation lorsqu'un appareil froid est placé dans un environnement plus chaud. Dans ce cas, laisser l'appareil, débranché du secteur, s'adapter à la température de la pièce pendant environ 2 heures.

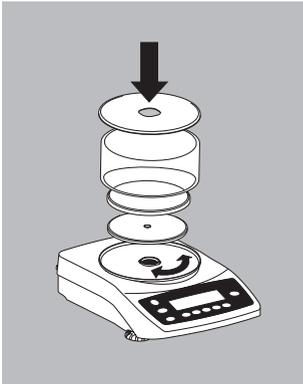
Installation



Montage de la balance

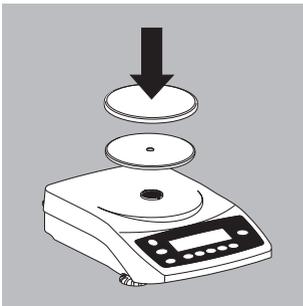
Balances avec paravent à portes coulissantes

- ▶ Installer successivement les éléments suivants dans la chambre de pesée :
 - Plaque de blindage
 - Anneau de blindage
 - Support de plateau
 - Plateau de pesée



Balances avec paravent cylindrique en verre

- ▶ Installer successivement les éléments suivants :
 - Poser le couvercle sur la balance, avec le rebord vers le haut, et le tourner jusqu'à ce qu'il soit bloqué.
 - Support de plateau
 - Plateau de pesée
 - Paravent en verre
 - Couvercle avec le rebord vers le bas



Balances avec plateau de pesée rond

- ▶ Installer successivement les éléments suivants :
 - Support de plateau
 - Plateau de pesée

Balances avec plateau de pesée rectangulaire

- ▶ Poser le plateau de pesée

Raccordement au secteur

Assembler le bloc d'alimentation

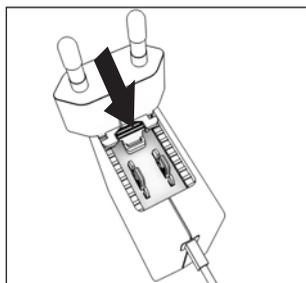


Électrocutions mortelles en cas d'utilisation d'un adaptateur secteur inadapté ou d'utilisation non conforme des adaptateurs secteur !

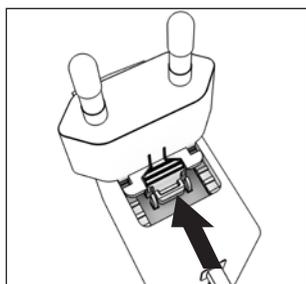
- ▶ Montez l'adaptateur secteur correspondant à votre pays sur le bloc d'alimentation. L'adaptateur secteur doit être adapté à la prise de courant sur le lieu d'installation de l'appareil.
- ▶ Ne branchez pas l'adaptateur secteur dans la prise de courant s'il n'est pas inséré dans le bloc d'alimentation.

Référence sur l'emballage	Bloc d'alimentation / Adaptateur secteur spécifique au pays (emballé dans un sachet en PE portant le code du pays, par ex. EU)	Illustration (de gauche à droite)
YEPS01-15VO	Bloc d'alimentation avec câble de raccordement	
YEPS01-PS1	États-Unis et Japon (US+JP) Europe (EU) Grande-Bretagne (UK)	
YEPS01-PS2	Inde (IN) Afrique du Sud (ZA) Argentine (AR) Brésil (BR)	
YEPS01-PS3	Australie (AU) Corée (KR) Chine (CN)	

- ▶ Choisissez l'adaptateur secteur spécifique à votre pays. L'adaptateur secteur doit être adapté à la prise de courant sur le lieu d'installation de l'appareil.

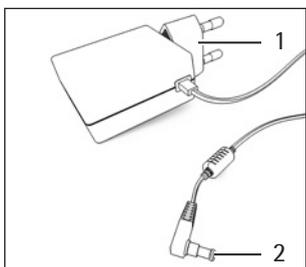


- ▶ Poussez l'adaptateur secteur dans la fixation du bloc d'alimentation. La touche striée doit être tournée vers l'avant.
- ▶ Enfoncez l'adaptateur secteur jusqu'à ce que vous l'entendiez s'enclencher.
- ▶ Vérifiez que l'adaptateur secteur est parfaitement fixé en le tirant légèrement vers l'arrière.
- ▷ Si l'adaptateur secteur ne bouge pas : il est correctement verrouillé.



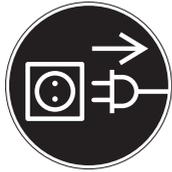
Démonter l'adaptateur secteur

- ▶ Appuyez sur le dessus de la touche striée et poussez l'adaptateur secteur vers l'arrière.
- ▶ Poussez l'adaptateur secteur et enlevez-le du bloc d'alimentation.



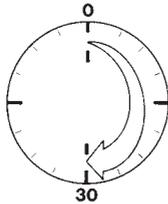
Raccorder le bloc d'alimentation

- ▶ Vérifiez la valeur de tension indiquée sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation. La valeur de tension figurant sur le bloc d'alimentation doit obligatoirement correspondre à la tension locale.
- ▶ Si la tension indiquée ne correspond pas à la tension locale ou s'il n'y a pas d'adaptateur secteur adapté : n'utilisez pas le bloc d'alimentation. Contactez le Sartorius Service.
- ▶ Utilisez uniquement des blocs d'alimentation d'origine Sartorius.
- ▶ Insérez la fiche coudée (2) dans la prise secteur qui se trouve à l'arrière de l'appareil.
- ▶ Raccordez la fiche d'alimentation électrique (1) à la prise de courant (tension secteur) sur le lieu d'installation.



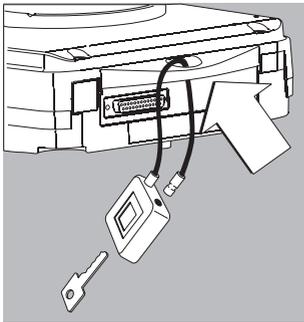
Raccordement d'appareils périphériques électroniques

- ▶ Ne connectez les appareils auxiliaires (imprimante, PC) à l'interface de données ou déconnectez-les qu'une fois la balance débranchée du secteur.



Temps de préchauffage

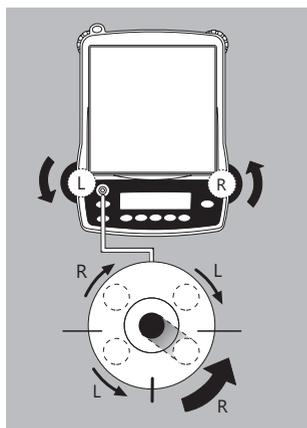
Pour fournir des résultats précis, l'appareil a besoin d'un temps de préchauffage de 30 minutes. La balance atteint la température de service après ce délai.



Système antivol

Utilisez l'œillet de fixation à l'arrière de la balance comme système antivol.

- ▶ Fixez la balance sur le lieu d'installation, par exemple au moyen d'une chaîne ou d'un cadenas.



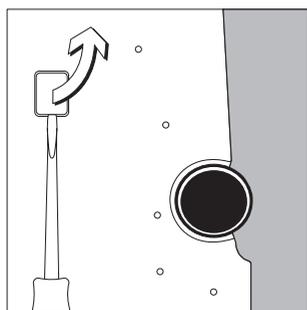
Mise à niveau de la balance

Fonction :

- Rattrapage des inégalités de la surface de travail où repose la balance.

Remettre la balance à niveau après chaque changement de lieu de travail. La mise à niveau s'effectue uniquement avec les deux pieds de réglage avant.

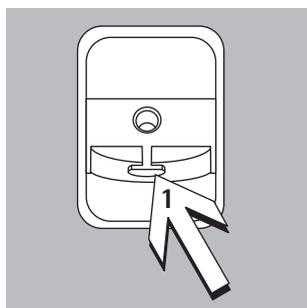
- ▶ Vissez les deux pieds de réglage arrière (uniquement sur les modèles dotés d'un plateau de pesée rectangulaire).
- ▶ Vissez les deux pieds de réglage avant selon l'illustration ci-contre jusqu'à ce que la bulle d'air du niveau à bulle soit centrée.
- En général, plusieurs étapes de mise à niveau sont nécessaires.
- ▶ Sur les modèles avec plateau de pesée rectangulaire : Dévissez les deux pieds de réglage arrière jusqu'à ce qu'ils touchent la surface d'installation.



Pesée en dessous du socle

Un dispositif de pesée en dessous du socle est à votre disposition pour toutes vos pesées sous le socle de la balance.

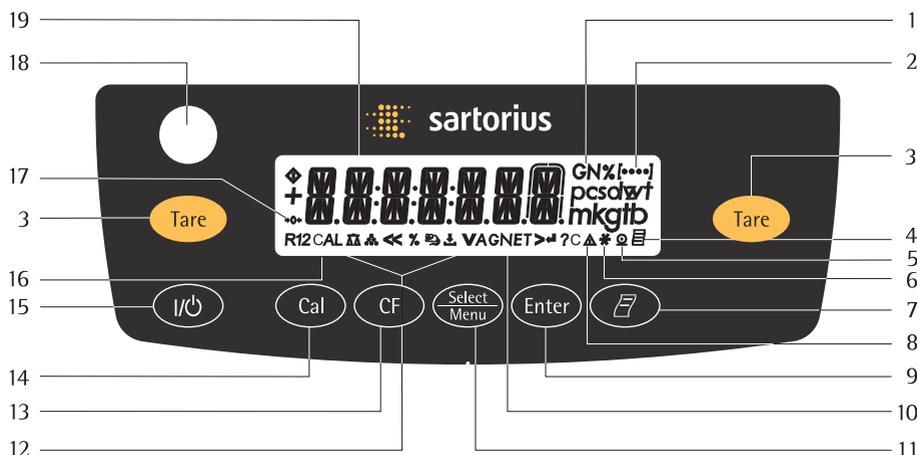
- Non autorisé pour les applications en usage réglementé.
- ▶ Enlevez la plaque de fermeture sous le socle de la balance.
Attention : veillez à poser la balance uniquement sur le côté et à ne pas la retourner entièrement !



- ▶ Crochet fixe 1 : accrochez l'échantillon (par ex. avec un fil métallique) au crochet.
- Si nécessaire, installez un écran contre les courants d'air.

Fonctionnement

Vue d'ensemble des éléments d'affichage et de commande



Pos. Identification

- 1 Unités de pesée
- 2 Indication du niveau de menu
- 3 Tarage
- 4 Pictogramme pour « Impression BPL active »
- 5 Pictogramme pour « Impression active »
- 6 Programme d'application actif
- 7 Sortie des données : Cette touche active l'édition des valeurs affichées par l'intermédiaire de l'interface de données intégrée.
- 8 Identification : pas de valeur de pesée
- 9 Démarrer le programme d'application
- 10 Affichage : valeur brute ou nette
- 11 Commutation vers le programme d'application | Appeler le menu
- 12 Pictogrammes pour l'application réglée (ΔΔ, ⋯, %, ⚙, ↓, A, C)

Pos. Identification

- 13 Effacement (Clear Function)
Cette touche est utilisée en général comme touche d'interruption :
 - Terminer les programmes d'application
 - Interrompre les processus d'ajustage démarrés | Quitter le menu
 - 14 Démarrer les processus d'ajustage
 - 15 Marche/arrêt
 - 16 Affichage : fonction d'ajustage
 - 17 Pictogramme pour le « zéro absolu » (uniquement sur les modèles approuvés pour l'utilisation en usage réglementé)
 - 18 Niveau à bulle
 - 19 Affichage de la valeur de poids en fonction de l'unité de base sélectionnée
- Symbole :
- << Quitter le menu
 - < Sélectionner le niveau de menu précédent
 - V Sélectionner une option de menu
 - > Sélectionner l'option suivante
 - ↵ Confirmer une option de menu

Pesée simple

Caractéristiques

- Tarer la balance.
- Imprimer la valeur de pesée.

Opérations préliminaires

- ▶ Mettre la balance en marche : appuyer sur la touche .
- ▶ Tarer la balance si nécessaire : appuyer sur la touche .

▷ Si nécessaire, modifier les réglages : voir chapitre « Réglages ».

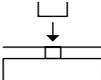
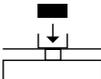
▷ Si nécessaire, charger les réglages d'usine : voir chapitre « Réglages ».

Autre fonction :

▷ Éteindre la balance : appuyer sur la touche .

Exemple

Calculer la valeur de pesée

Étape	Appuyer sur la touche	Affichage/ Sortie des données
1. Mettre la balance sous tension. Un test automatique est effectué. La balance effectue ensuite un tarage de mise en service.		0.0 g
2. Poser le récipient destiné à recevoir l'échantillon (ici par ex. 11,5 g).		+ 11.5 g
3. Tarer la balance.		0.0 g
4. Mettre l'échantillon dans le récipient (ici par ex. 132 g)		+ 132.0 g
5. Imprimer la valeur de pesée		N + 132,0 g

Ajustage

Fonction

Ajuster signifie supprimer la différence entre la valeur de mesure affichée et la véritable valeur de masse ou réduire celle-ci pour qu'elle soit comprise entre les limites d'erreur autorisées.

Caractéristiques

L'ajustage peut démarrer uniquement lorsque

- la balance est déchargée,
- la balance est tarée,
- le signal de pesée interne est stable,
- la valeur du poids déposé ne diffère pas de plus de 2 % de la valeur de consigne.

Si ces conditions ne sont pas remplies, un message d'erreur « *ERR 02* » apparaît.

Après l'ajustage, le programme d'application est effacé.

Ajustage interne

Remarque :
uniquement pour les modèles avec la désignation **Entris...i-1S** !

L'option *CAL.JUST. - CAL.INT.* doit être réglée dans le menu.

Dans le boîtier de la balance se trouve une commande du poids d'ajustage avec un poids d'ajustage interne. Celui-ci peut être déposé de manière interne par un moteur.

- ▶ Sélectionner l'ajustage : touche 
- > Le poids d'ajustage interne est déposé automatiquement.
- > La balance est ajustée.
- > Le poids interne est automatiquement soulevé.

Ajustage interne

Remarque :
uniquement pour les modèles avec la désignation **Entris..i-1S** !

Réglage :
SETUP - BALANCE - CAL.ADJ. - CAL.INT. (Code 1.1.9.4)

Dans le boîtier de la balance se trouve une commande du poids d'ajustage avec un poids d'ajustage interne. Celui-ci est déposé et soulevé de manière interne par un moteur.

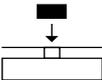
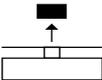
Étape	Appuyer sur la touche	Affichage
1. Tarer la balance		0.0 g
2. Démarrer le processus d'ajustage		CAL.INT. CAL.RUN.
3. L'ajustage a lieu.		CAL.END
4. Le poids interne est automatiquement soulevé.		0.0 g

Ajustage externe

Réglage :

SETUP - BALANCE - CAL.ADJ. - CAL.EXT. (Code 1.1.9. 1)

Une valeur pondérale est réglée en usine (voir paragraphe « Caractéristiques techniques »).

Étape	Appuyer sur la touche	Affichage
1. Tarer la balance		0.0 g
2. Démarrer le processus d'ajustage. Après la mémorisation du point zéro, zéro, le poids d'ajustage à déposer clignote à l'affichage.		CAL.EXT. 
3. Déposer le poids d'ajustage affiché affiché (ici par ex. 5000 g). Poids trop petit : le signe « - » apparaît. Poids trop grand : le signe « + » apparaît. L'affichage cesse de clignoter si le poids d'ajustage se trouve à l'intérieur des limites définies.		5000.0 g
4. L'ajustage a lieu : ensuite le poids d'ajustage apparaît		CAL.END + 5000.0 g
5. Enlever le poids d'ajustage		0.0 g

Réglages (menu)

La configuration de la balance peut être adaptée aux exigences.

Fonction des touches dans le menu :

Symbole affiché	Touche	Fonction
V		Activer le menu , sélectionner une option de menu
>		Sélectionner l'option suivante (avec le curseur à droite jusqu'à 4 niveaux du menu)
↵	  longuement enfoncee	Confirmer l'option de menu Quitter le menu et mémoriser le réglage à partir de chaque position
<<		Au niveau supérieur : Quitter le menu et mémoriser le réglage
<		Sélectionner le niveau du menu précédent (curseur à gauche)
[....]		Renseignement sur le niveau du menu

Utilisation du menu

Exemple : réglage de la langue

Étape	Appuyer sur la touche	Affichage
1. Accès au menu : Dans le mode de pesée, activer le menu.	 longuement	APPLIC.
2. Sélectionner l'option du menu souhaitée en se déplaçant vers le haut de manière rotatoire ; la première option du menu apparaît de nouveau après la dernière option	plusieurs fois 	INPUT ... LANGUAG.
3. Sélectionner le niveau de menu suivant (vers la droite de manière rotatoire)	plusieurs fois 	ENGLISH °
5. Modifier le réglage : Sélectionner l'option du menu en se déplaçant vers le haut de manière rotatoire.		FRANC.
6. Confirmer le réglage ; « ° » indique l'option de menu réglée		FRANC. °
7. Revenir au niveau du menu précédent		LANGUE
▷ Si nécessaire, régler d'autres options de menu	 , 	
8. Mémoriser le réglage et quitter le menu	plusieurs fois 	
ou		
▷ Quitter le réglage du menu sans mémoriser.		
> L'application redémarre		0.0 g

Structure du menu (vue d'ensemble)

Niveau 1 [●]	Niveau 2 [●●]	Niveau 3 [●●●]	Codes
SETUP	BALANCE Paramètres de la balance	ENVIRON. Conditions ambiantes	1. 1. 1.
		FILTR. Filtre d'application	1. 1. 2.
		STABIL. Étendue de stabilité	1. 1. 3.
		TARE Tarage 1)	1. 1. 5.
		ZERO.AUT. Zéro automatique	1. 1. 6.
		UNITE Unité pondérale de base	1. 1. 7.
		INCR.AFF. Précision de l'affichage	1. 1. 8.
		CAL.AUU. Fonction de la touche Cal	1. 1. 9.
		UNIT.EAL. Unité du poids d'affichage	1. 1. 11.
	INTERF.ace	VIT.TRAN. Vitesse de transmission	1. 5. 1.
		PARITE Parité	1. 5. 2.
		BITS.ARR. Nombre de bits d'arrêt	1. 5. 3.
		HANDSHK. Mode handshake	1. 5. 4.
		BITS.DON. Nombre de bits de données	1. 5. 5.
		PV.DONN. SBI (ASCII) ou imprimante	1. 5. 6.
	PROC.VER. Procès- verbal (impression)	IMPRESS.ion (manuelle/automatique)	1. 6. 1.
		ANNULER l'impression autom.	1. 6. 2.
		CYCL.AUT. Impr. auto. en fonction d'un critère de temps	1. 6. 3.
		TAR./IMP. Tarer la balance après impr. individ.	6. 4.
		DON.INIT. Impr. des paramètres d'application	1. 6. 5.
FORMAT des lignes de l'impression		1. 6. 6.	
EXTRAS (fonctions diverses)	MENU (modifiable/uniquement lisible)	1. 8. 1.	
	BIP Signal acoustique	1. 8. 2.	
	TOUCHES (clavier)	1. 8. 3.	
	CLAV.EXT. Fonction du clavier externe	1. 8. 4.	
	MODE ON Mise en marche de la balance	1. 8. 5.	
	RETROECL. Rétroéclairage de l'afficheur	1. 8. 6.	
RESET	MENU Réglages d'usine	1. 9. 1.	
Programmes d'application	APPLIC.	PESEE	2. 1.
	UNITE Commutation d'unité	INCR.AFF. Précision de l'afficheur	2. 2. 2.
	COMPTAG.e	RESOL. Résolution	2. 3. 1.
		OPTIM. Optimisation de référence automatique	2. 3. 2.
	PERCENT. Pesée en pourcentage	DECI.M. Décimales	2. 4. 1.
	ANIMAUX Pesée d'animaux	ACT.ANIM. Activité de l'animal	2. 7. 1.
		DEMARAGE	2. 7. 2.
	CALCUL. Calcul	METHODE (opérateur)	2. 8. 1.
		DECI.M. Nombre de décimales	2. 8. 2.
	M/VV Détermination de la masse vol.	DECI.M. Nombre de décimales	2. 9. 1.
ENTREE	NO.IDENT.	Entrée de l'ID, 7 caractères max. par ex. No.inv	3. 1.
INFORMATION	NO.VERS., NO.SERIE, MODELE	Affichage de la version du logiciel, du n° de série et du modèle	4. 1./2./3.
LANGUE (LANGUAG.)	ENGLISH (réglage d'usine)		5. 1.
	DEUTSCH (allemand)		5. 2.
	FRANÇ.çais		5. 3.
	ITAL. italiano (italien)		5. 4.
	ESPAÑOL (espagnol)		5. 5.
	РУССКИЙ (russe)		5. 6.
	ПОЛЬСКИ (polonais)		5. 7.
CODES Représentation du menu sous la forme de codes		5. 8.	

Réglages du menu : vue d'ensemble

o = Réglage d'usine ; √ = Réglage de l'utilisateur

Niveau 1 [•]	Niveau 2 [••]	Niveau 3 [•••]	Niveau 4 [••••]	Code	
SETUP	BALANCE Données de la balance	ENVIRON.	TR.STABL. Très stable	1. 1. 1. 1	
		Conditions ambiantes (adap- tation du filtre)	o STABLE	1. 1. 1. 2	
			INSTABL. Instable	1. 1. 1. 3	
			TR.INST. Très instable	1. 1. 1. 4	
		FILT.APP.	Filtre application	o LECT.FIN. Lecture finale	1. 1. 2. 1
		BOSER		1. 1. 2. 2	
		STABIL.	Étendue de stabilité	1/4-DIG.it (incrément)	1. 1. 3. 1
		1/2-DIG.it (incrément)		1. 1. 3. 2	
		1-DIG.it (incrément)		1. 1. 3. 3	
		o 2-DIG.its (incréments)		1. 1. 3. 4	
		4-DIG.its (incréments)		1. 1. 3. 5	
		8-DIG.its (incréments)		1. 1. 3. 6	
		TARE	Tarage	SANS.STA. (Sans stabilité)	1. 1. 5. 1
		o AVEC.STA. (Avec stabilité)		1. 1. 5. 2	
		ZERO.AUT.	Zéro automatique	HORS.SER. Hors service	1. 1. 6. 1
		o EN.SERV. En service		1. 1. 6. 2	
		UNITE	Unité pondérale de base	Unités : voir chapitre « Commutation d'unités »	
	à 1. 1. 7. 1 1. 1. 7.23				
INCR.AFF.	Précision de l'affichage	o TOUS	1. 1. 8. 1		
		MOINS 1	1. 1. 8. 2		
		DIVIS. 1 Division de 1	1. 1. 8. 6		
CAL.AJU.	Fonction de la touche (Cal)	CAL.EXT. Ajustage externe	1. 1. 9. 1		
		o CAL.INT. Ajustage interne	1. 1. 9. 2		
		BLOQUE (Cal) bloqué	1. 1. 3. 3		
UNIT.CAL.	pour le poids d'ajustage	o GRAMME	1. 1.11. 1		
		KILOGR.amme	1. 1.11. 2		
		LIVRE	1. 1.11. 3		

Niveau 1 [•]	Niveau 2 [••]	Niveau 3 [•••]	Niveau 4 [••••]	Code
SETUP	INTERF.ace	VIT.TRAN.	600	1. 5. 1. 3
			o 1200	1. 5. 1. 4
			2400	1. 5. 1. 5
			4800	1. 5. 1. 6
			9600	1. 5. 1. 7
			19200	1. 5. 1. 8
		PARITE Parité	o IMPAIRE	1. 5. 2. 3
			PAIRE	1. 5. 2. 4
			AUCUNE	1. 5. 2. 5
		BITS.ARR. No. de bits d'arrêt	o 1 BIT	1. 5. 3. 1
			2 BITS	1. 5. 3. 2
		HANDSHK. Mode handshake	LOGIC.iel	1. 5. 4. 1
			o HARDWARE	1. 5. 4. 2
			AUCUN	1. 5. 4. 3
	BITS.DON. No. de bits de données	o 7 BITS	1. 5. 5. 1	
		8 BITS	1. 5. 5. 2	
	PV. DONN. Mode de communication	5 BI (ASCII)	1. 5. 6. 1	
		o IMPRIM.ante	1. 5. 6. 2	
	PROC.VER. (impression)	IMPRESS.ion (manuelle/ automatique)	MAN.SANS stabilité	1. 6. 1. 1
			o MAN.AVEC stabilité	1. 6. 1. 2
			AUT.SANS stabilité	1. 6. 1. 3
			AUT.AVEC stabilité	1. 6. 1. 4
		ANNULER l'impr. automatique	o HORS.SER.vice, interruption impossible	1. 6. 2. 1
			EN SER.V.ice, interruption avec la touche 	1. 6. 2. 2
		CYCL.AUT. Impr. autom. en fonction d'un critère de temps	o CHAQUE.V. (1 cycle d'affichage)	1. 6. 3. 1
			2. IVAL./2 (2 cycles d'affichage)	1. 6. 3. 2
		TAR./IMP. Tarer la balance après l'impr. individuelle	o HORS.SER.vice	1. 6. 4. 1
			EN SER.V.ice	1. 6. 4. 2

Niveau 1 [•]	Niveau 2 [••]	Niveau 3 [•••]	Niveau 4 [••••]	Code
SETUP	PROC.VER. (impression)	DON. INIT. Impr. des données d'application	HORS.SER.vice	1. 6. 5. 1
			o TOUTES les données	1. 6. 5. 2
			P.PRINC. paramètres principaux	1. 6. 5. 2
		FORMAT des lignes de l'impr.	16 CAR.actères (sans ident.)	1. 6. 6. 1
			o 22 CAR.actères (avec ident.)	1. 6. 6. 2
		EXTRAS (fonctions diverses)	MENU	MODIF.iable
	LISIBLE seulement lire			1. 8. 1. 2
	BIP Signal acoustique		HORS.SER.vice	1. 8. 2. 1
			o EN.SERV.ice	1. 8. 2. 2
	TOUCHES (clavier)		o LIBRES	1. 8. 3. 1
			BLOQU.ées	1. 8. 3. 2
	CLAV.EXT. Fonction du clavier externe		o IMPRESS. Touche d'impr. 	1. 8. 4. 1
			Z/TARE Touche de tare 	1. 8. 4. 2
			CAL. Touche de calibrage 	1. 8. 4. 3
			SELECT Touche de sélection 	1. 8. 4. 4
			CF Touche 	1. 8. 4. 5
			ENTER Touche 	1. 8. 4. 6
	MODE ON Mise en service de la balance	o OFF /ON Hors service/En service/Veille	1. 8. 5. 1	
		VEILLE Veille/En service	1. 8. 5. 2	
		ON AUTO Mise en service autom.	1. 8. 5. 3	
	RETROEC. Rétroéclairage de l'afficheur	HORS.SERV.ICE	1. 8. 6. 1	
		o EN.SERV.ice	1. 8. 6. 2	
	RESET	RESET du menu	MENU	DUI Revenir
	Réglage d'usine		o NON Ne pas revenir	1. 9. 1. 2

Niveau 1 [•]	Niveau 2 [••]	Niveau 3 [•••]	Niveau 4 [••••]	Code
APPLIC. Programmes d'application	PESEE			2. 1.
	UNITE Commutation d'unités	INCR.AFF.	o TOUS	2. 2. 2. 1
		Précision de l'affichage	MOINS 1	2. 2. 2. 2
			DIVIS. 1	2. 2. 2. 6
	COMPTAG.e	RESOL.ution	o PREC.AFF. avec précision de l'affichage	2. 3. 1. 1
			10 FOIS plus précis que l'affichage	2. 3. 1. 2
		OPTIM.isation de référence automatique	o HORS.SER.vice	2. 3. 2. 1
			AUTOM.atique	2. 3. 2. 2
	PERCENT. Pesée en pourcentage	DECIM.ales	SANS décimale	2. 4. 1. 1
			o 1 DECIM.ale	2. 4. 1. 2
			2 DECIM.ales	2. 4. 1. 3
			3 DECIM.ales	2. 4. 1. 4
	ANIMAUX Pesée d'animaux	ACT.ANIM.	FAIBLE (stable, 2 % de l'animal)	2. 7. 1. 1
		Activité de l'animal	o MOYENNE (normal, 5 % de l'animal)	2. 7. 1. 2
			FORTE (instable, 20 % de l'animal)	2. 7. 1. 3
	DEMARR.age	MANUEL	2. 7. 2. 1	
		o AUTOM.atique	2. 7. 2. 2	
M/V Détermination de la masse volumique	DECIM.ale	SANS décimale	2. 9. 1. 1	
		o 1 DECIM.ale	2. 9. 1. 2	
		2 DECIM.ales	2. 9. 1. 3	
		3 DECIM.ales	2. 9. 1. 4	

Informations spécifiques de l'appareil

Niveau 1 [•]	Niveau 2 [••]	Niveau 3 [•••]	Exemple	Code
INFO	NO.VER.	Affichage de la version du logiciel	REL.32.09	4. 1.
mation	NO.SERIE	Affichage du numéro de série, par ex. : (commuter entre l'affi- chage de la partie supérieure / de la partie inférieure : appuyer sur la touche )	297 12345	4. 2.
	MODELE	Affichage de la désignation du modèle (commuter entre l'affichage de la partie supérieure, de la partie du milieu et de la partie inférieure : appuyer sur la touche )	ENTRIS 124- 15	4. 3.

Représentation du menu : sélection de la langue ou des codes

LANGUE (LANGUAG.)	ENGLISH (réglage d'usine)	5. 1.
	DEUTSCH (allemand)	5. 2.
	FRANÇ.çais	5. 3.
	ITAL.iano (italien)	5. 4.
	ESPANOL	5. 5.
	PYECK (russe)	5. 6.
	POLSKI (polonais)	5. 7.
	CODES Représentation du menu sous la forme de codes	5. 8.

Programmes d'application

Comptage

Symbole d'affichage : 

Fonction

Ce programme d'application permet de déterminer le nombre de pièces ayant pratiquement le même poids. À cet effet, on détermine d'abord le poids d'un nombre précis de pièces et à partir de là, on calcule le poids d'une seule pièce (référence). À partir du poids d'un nombre de pièces inconnu, on peut alors calculer le nombre total de ces pièces.

Modification du nombre de pièces de référence

Appeler la fonction :

appuyer sur la touche 

Sélectionner le nombre de pièces de référence possible de 1 à 100 :

Par échelons de un : appuyer brièvement sur la touche 

Par échelons de dix :

Maintenir la touche  enfoncée.

Le nombre de pièces sélectionné est sauvegardé contre les pannes de courant.

Optimisation des résultats de comptage

Lors du comptage, l'optimisation de référence automatique permet d'obtenir des résultats plus précis. Cette fonction peut être activée ou désactivée dans le menu.

Une optimisation de référence automatique est effectuée si les conditions et le critère de stabilité réglé sont remplis.

Avec l'optimisation *OPT*, le nouveau poids moyen d'une pièce apparaît brièvement à l'affichage.

Opérations préliminaires

- ▶ Régler le programme d'application « comptage » dans le menu : voir chapitre « Réglages ».
- ▶ Régler les paramètres :

APPLIC. Programmes d'application

 *COMPTAGE*

RESOL.ution

- PREC.AFF.* Avec la précision de l'affichage
- 10FOIS* 10 fois plus précise

OPTIM. Optimisation de référence automatique

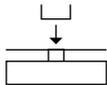
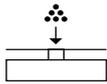
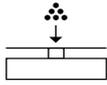
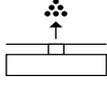
- HORS.SER.* Avec la précision de l'affichage
- AUTOM.* Automatique

o = Réglage d'usine

Impression comptage

nRef	10	: Nombre de pièces de référence
wRef	21,14 g	: Poids de référence pour 1 pièce
Qnt	+ 500 pcs	: Nombre de pièces calculé

Exemple : comptage de pièces de même poids
 Réglages des paramètres : *APPLIC. - COMPTAG.* (Code 2. 3.)

Étape	Appuyer sur la touche	Affichage/ Sortie des données
1. Poser un récipient sur la balance pour y mettre les pièces.		+ 22.6 g
2. Tarer la balance.		0. g
3. Mettre le nombre de pièces de réf. dans le récipient (ici : 20 pièces).		
4. Modifier le nombre de pièces de réf. :		REF 10 pcs
5. Sélectionner le nombre de pièces réf. : Par échelons de un (1, 2, 3, ..., 100) Par échelons de 10 (10, 20, ..., 100)	plusieurs fois  brièvement ou  de maintenir enfoncée	REF 20 pcs
6. Confirmer le nombre de pièces de réf. sélectionné et démarrer l'application. Le poids de référence actuel reste mémorisé jusqu'à ce que la référence soit à nouveau définie ou que l'alimentation électrique soit coupée.		+ 20 pcs * nRef 20 pcs wRef 1,07 g
7. Mettre le nombre de pièces souhaité		+ 500 pcs
8. Le cas échéant, imprimer le nombre de pièces.		Qnt + 500 pcs
9. Commuter l'affichage entre le poids moyen d'une pièce, le poids et le nombre de pièces.	plusieurs fois 	+ 1.07 g Δ* + 535.0 g * + 500 pcs *
10. Décharger la balance.		- 2 pcs *
11. Le cas échéant, renouveler l'opération à partir de l'étape 7.		
12. Arrêter le comptage.		0.0 g

Pesée en pourcentage

Symbole d'affichage : %

Fonction

Ce programme d'application permet de déterminer le pourcentage d'un échantillon par rapport à un poids de référence.

Modification du pourcentage de référence

Appeler la fonction :

appuyer sur la touche 

Sélectionner une référence possible de 1 à 100 :

Par échelons de un : appuyer brièvement sur la touche 

Par échelons de dix : maintenir la touche  enfoncée.

Le pourcentage sélectionné est sauvegardé contre les pannes de courant.

Opérations préliminaires

- ▶ Régler le programme d'application « Pesée en pourcentage » dans le menu : voir chapitre « Réglages ».

- ▶ Régler les paramètres :

APPLIC. Programmes d'application

└─ PERCENT Pesée en pourcentage

└─ DECI.M. ales

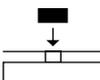
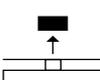
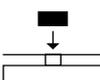
└─ 5ANS décimale
└─ 0 1 DECI.M.ale
└─ 2 DECI.M.ales
└─ 3 DECI.M.ales

o = Réglage d'usine

Impression pesée en pourcentage

pRef	100	: Pourcentage de référence
Wxx%	111,6 g	: Poids de référence pour le pourcentage de référence sélectionné xx %
Prc	+ 94,9 %	: Pourcentage calculé

Exemple : détermination du poids résiduel en pourcentageRéglages des paramètres : *APPLIC. - PERCENT.* (code 2. 4.)Pourcentage de référence : *REF 100 %*

Étape	Appuyer sur la touche	Affichage/ Sortie des données
1. Tarer la balance		0.0 g
2. Modifier le pourcentage de référence (voir page précédente)		REF 100 %
3. Poser l'échantillon préparé pour 100 % (ici : 111,6 g)		
4. Initialiser l'application. Le poids de référence actuel reste méorisé jusqu'à ce que la référence soit à nouveau définie ou que l'ali- mentation électrique soit coupée.		+ 100.0 % * pRef 100 % Wxx % + 111,6 g
5. Retirer l'échantillon (par ex. sécher l'échantillon)		
6. Poser le poids (ici 322,5 g)		+ 94.9 % *
7. Le cas échéant, imprimer le pourcentage.		Prc + 94,9 %
8. Commuter l'affichage entre le poids et le pourcentage.	plusieurs fois 	+ 105.9 g * + 94.9 % *
9. Effacer l'affichage du poids résiduel et le pourcentage de référence. Quitter l'application.		+ 105.9 g
10. Si nécessaire, imprimer le poids résiduel.		N + 105,9 g

Pesée d'animaux/Calcul de la valeur moyenne

Symbole d'affichage :

Fonction

Ce programme d'application permet de peser des échantillons instables (par exemple des animaux) ou encore de peser des échantillons dans un environnement extrêmement instable. Pour cela, une valeur moyenne est calculée sur plusieurs cycles de mesure.

Modification du nombre de mesures intermédiaires

Appeler la fonction :

appuyer sur la touche

Sélectionner les mesures possibles de 1 à 100 :

Par échelons de un : appuyer brièvement sur la touche

Par échelons de dix : maintenir la touche enfoncée.

Le nombre sélectionné de mesures intermédiaires est sauvegardé contre les pannes de courant.

Opérations préliminaires

► Régler le programme d'application « Pesée en pourcentage » dans le menu : voir chapitre « Réglages ».

► Régler les paramètres :

APPLIC. Programmes d'application

```
└─ ANIMAUX Pesée d'animaux
   └─ ACT.ANIM. Activité de l'animal
      └─ FAIBLE (stable)
         └─ o MOYENNE (normale)
            └─ FORTE (instable)
      └─ DEMARRAGE
         └─ MANUEL
            └─ o AUTOM.atique
```

o = Réglage d'usine

Impression pesée d'animaux

mDef 20

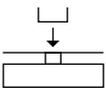
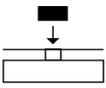
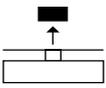
x-Net + 410,1 g

: Nombre défini de mesures intermédiaires

: Résultat du calcul de la valeur moyenne

Exemple : pesée automatique d'animaux avec 20 mesures intermédiaires

Réglages des paramètres : *APPLIC. - ANIMAUX* (code 2. 7.)

Étape	Appuyer sur la touche	Affichage/Sortie des données
1. Poser un récipient (cage) pour animal.		22.6 g
2. Tarer la balance.		0.0 g
3. Modifier le nombre de mesures intermédiaires.		REF 30
4. Sélectionner les mesures : par échelons de un (1, 2, 3, ..., 100) par échelons de 10 (10, 20, ..., 100)	plusieurs fois  brièvement ou  maintenir enfoncé	REF 20
5. Confirmer les mesures intermédiaires sélectionnées et démarrer la pesée d'animaux automatique. Le nombre de mesures intermédiaires reste mémorisé contre les pannes de courant jusqu'à ce que le réglage soit modifié.		+ 0.0 g *
6. Mettre le premier animal dans le récipient. La balance retarde le début de la pesée d'animaux jusqu'à ce que l'écart entre 2 mesures successives remplisse le critère.		888 20 19 ... 1
7. Lire le résultat. Le résultat de la pesée s'affiche avec le symbole « * » (= valeur calculée) et reste affiché jusqu'à ce qu'on enlève l'échantillon du plateau de pesée ou du récipient.		+ 410.1 g Δ* mDef 20 x-Net + 410,1 g
8. Décharger la balance		+ 0.0 g *
9. Le cas échéant, peser l'animal suivant. La mesure suivante démarre automatiquement.		

Commutation d'unités

Fonction

Ce programme d'application permet d'afficher une valeur de pesée dans une unité de base et dans 4 autres unités applicatives (voir tableau page suivante).

Caractéristiques

- L'unité de base et sa précision d'affichage se règlent dans le menu : voir le chapitre « Réglages ».
- Seul le réglage de l'application de commutation d'unités et de la précision d'affichage des unités applicatives s'effectue dans le menu d'application.
- La sélection des unités est sauvegardée contre les pannes de courant.
- Lorsque la balance est mise sous tension, elle démarre toujours avec l'unité de base sélectionnée.

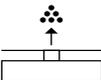
Exemple : Convertir l'unité de grammes [g] (unité de base) en livres [lb] et en onces de Troy [ozt]. Réglage : *APPLIC. - UNITE* (code 2. 2.)

Étape	Appuyer sur la touche	Affichage/Sortie des données
-------	-----------------------	------------------------------

Opérations préliminaires :

- | | | |
|--|--|--------------------------|
| 1. Démarrer la sélection pour l'unité pondérale applicative |  | AUCUN ° [•] |
| 2. Sélectionner l'unité applicative, ici « Livre »
(voir tableau page suivante) | plusieurs fois
 | LIVRE |
| 3. Confirmer l'unité de poids « Livre » |  | LIVRE ° |
| 4. Sélectionner l'unité applicative suivante, ici « Once de Troy »
(voir tableau page suivante) |  ,
plusieurs fois
 | AUCUN ° [••]
OZ TROY |
| 5. Confirmer l'unité de poids « Once de Troy » |  | OZ TROY ° |
| 6. Le cas échéant, sélectionner au max. 4 unités
(sinon, confirmer « AUCUN » avec ) | | [•••] |
| 7. Mémoriser la sélection. |  | 0.00 g |

Fonctionnement :

- | | | |
|-------------------------------|---|------------------------------|
| 8. Poser l'échantillon. |  | + 100.00 g |
| 9. Commuter l'unité de poids. | plusieurs fois
 | + 0.22046 lb
+ 3.5275 ozt |

Selon les modèles spécifiques aux pays, toutes les unités de poids mentionnées ne sont pas disponibles. :

Option de menu	Unité	Facteur de conversion	Symbole d'affichage
1) UNITE LIBRE	Grammes	1,00000000000	o
2) GRAMME (réglage d'usine)	Grammes	1,00000000000	g
3) KILOGR.	Kilogrammes	0,00100000000	kg
4) CARAT	Carats	5,00000000000	o
5) LIVRE	Livres	0,00220462260	lb
6) ONCE	Onces	0,03527396200	oz
7) OZ TROY	Onces de Troy	0,03215074700	ozt
8) TL HON	Taels Hongkong	0,02671725000	tl
9) TL SING.	Taels Singapour	0,02645544638	tl
10) TL TAIW.	Taels Taiwan	0,02666666000	tl
11) GRAIN	Grains	15,4323583500	GN
12) PENNYW.	Pennyweights	0,64301493100	dwt
13) MILLIGR.	Milligrammes	1000,000000000	mg
14) PCS/LIV.	Pièces par livre	1,12876677120	o
15) TL CHINA	Taels chinois	0,02645547175	tl
16) MOMME	Mommes	0,26670000000	m
17) CAR.AUTR.	Carats autrichiens	5,00000000000	Kt
18) TOLA	Tolas	0,08573333810	o
19) BAHT	Bahts	0,06578947436	b
20) MESGHAL	Mesghals	0,21700000000	o
21) TONNE	Tonnes	0,0000100000	t
22) LIVRE./OZ ¹⁾	Livre : onces (lb/oz)	0,03527396200	lb oz
23) NEWTON	Newton	0,00980665000	N

¹⁾ = Le format pour « Livres : onces » est xx:yy.yyy ; x=lb, y=oz.

Détermination de la masse volumique

Symbole d'affichage : $\bar{\Delta}\bar{\Delta}$

Fonction

Ce programme d'application permet de déterminer la masse volumique de substances solides selon la méthode de la poussée hydrostatique.

Caractéristiques

La masse volumique du liquide à mesurer (g/cm^3) pour une température correspondante peut être réglée à l'aide de la touche . Tableau des valeurs de la masse volumique de l'eau, voir page suivante. Le réglage d'usine est de $1 \text{ g}/\text{cm}^3$.

L'équation suivante est utilisée :

Masse volumique de l'échantillon =

$$\frac{\text{Poids dans l'air}}{(\text{Poids dans l'air} - \text{Poids dans l'eau})} + \text{Masse volumique du liquide}$$

La masse volumique du liquide est affichée brièvement lors le démarrage de la détermination de la masse volumique.

Des valeurs de poids positives et négatives peuvent être mémorisées pour l'échantillon dans l'air et dans l'eau. La valeur dans l'eau doit toutefois être inférieure à celle dans l'air, sinon un message d'erreur apparaît.

Le résultat peut être affiché avec 0 à 3 décimales : voir chapitre « Réglages ». Non compris dans la livraison : support pour échantillon et fil d'acier.

Opérations préliminaires

- ▶ Régler le programme d'application « Détermination de la masse volumique » dans le menu : voir chapitre « Réglages ».
- ▶ Régler les paramètres :

APPLIC. Programmes d'application

M/V Détermination de la masse volumique

DECI. Nombre de décimales

- SANS décimale
- o 1 DECI. 1 décimale
- 2 DECI. 2 décimales
- 3 DECI. 3 décimales

o = Réglage d'usine

Remarque lors du fonctionnement avec 3 décimales :

La troisième décimale du résultat de la masse volumique peut être caractérisée par une erreur de mesure élevée étant donné que les corrections concernant la masse volumique de l'air et du dispositif de détermination de la masse volumique utilisé ne sont par exemple pas pris en compte.

Impression détermination de la masse volumique

RhoFl	0,99823	o	: Masse volumique du liquide (g/cm ³)
Wa	+ 20,0	g	: Poids dans l'air
Wfl	+ 15,0	g	: Poids dans le liquide
Rho	4,0	o	: Résultat : masse volumique de l'échantillon

Tableau :
Masses volumiques de H₂O selon la température T (en °C)

T/°C	0,0	0,1	0,2	0,3	0,4	0,5	0,6	0,7	0,8	0,9
10.	0,99973	0,99972	0,99971	0,99970	0,99969	0,99968	0,99967	0,99966	0,99965	0,99964
11.	0,99963	0,99962	0,99961	0,99960	0,99959	0,99958	0,99957	0,99956	0,99955	0,99954
12.	0,99953	0,99951	0,99950	0,99949	0,99948	0,99947	0,99946	0,99944	0,99943	0,99942
13.	0,99941	0,99939	0,99938	0,99937	0,99935	0,99934	0,99933	0,99931	0,99930	0,99929
14.	0,99927	0,99926	0,99924	0,99923	0,99922	0,99920	0,99919	0,99917	0,99916	0,99914
15.	0,99913	0,99911	0,99910	0,99908	0,99907	0,99905	0,99904	0,99902	0,99900	0,99899
16.	0,99897	0,99896	0,99894	0,99892	0,99891	0,99889	0,99887	0,99885	0,99884	0,99882
17.	0,99880	0,99879	0,99877	0,99875	0,99873	0,99871	0,99870	0,99868	0,99866	0,99864
18.	0,99862	0,99860	0,99859	0,99857	0,99855	0,99853	0,99851	0,99849	0,99847	0,99845
19.	0,99843	0,99841	0,99839	0,99837	0,99835	0,99833	0,99831	0,99829	0,99827	0,99825
20.	0,99823	0,99821	0,99819	0,99817	0,99815	0,99813	0,99811	0,99808	0,99806	0,99804
21.	0,99802	0,99800	0,99798	0,99795	0,99793	0,99791	0,99789	0,99786	0,99784	0,99782
22.	0,99780	0,99777	0,99775	0,99773	0,99771	0,99768	0,99766	0,99764	0,99761	0,99759
23.	0,99756	0,99754	0,99752	0,99749	0,99747	0,99744	0,99742	0,99740	0,99737	0,99735
24.	0,99732	0,99730	0,99727	0,99725	0,99722	0,99720	0,99717	0,99715	0,99712	0,99710
25.	0,99707	0,99704	0,99702	0,99699	0,99697	0,99694	0,99691	0,99689	0,99686	0,99684
26.	0,99681	0,99678	0,99676	0,99673	0,99670	0,99668	0,99665	0,99662	0,99659	0,99657
27.	0,99654	0,99651	0,99648	0,99646	0,99643	0,99640	0,99637	0,99634	0,99632	0,99629
28.	0,99626	0,99623	0,99620	0,99617	0,99614	0,99612	0,99609	0,99606	0,99603	0,99600
29.	0,99597	0,99594	0,99591	0,99588	0,99585	0,99582	0,99579	0,99576	0,99573	0,99570
30.	0,99567	0,99564	0,99561	0,99558	0,99555	0,99552	0,99549	0,99546	0,99543	0,99540

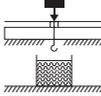
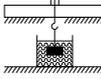
Réglages des paramètres :

APPLIC. - M/V - DECCIM. - DECCIM. (code 2. 9. 1. 2)

Exemple : déterminer la masse volumique d'un échantillon solide.

La masse volumique à 20,0 °C est de 0,99823 g/cm³.

Étape Appuyer sur la touche Affichage/Sortie des données

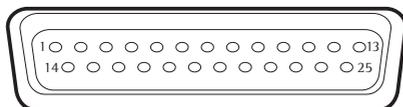
- | | | |
|--|---|----------------|
| 1. Monter le support à échantillon avec le fil d'acier | | |
| 2. Tarer la balance | (Tare) | 0.0 g |
| 3. Modifier la masse volumique du liquide provoquant la poussée hydrostatique | (Select Menu) | - 1.00000 |
| 4. Régler la valeur de la masse volumique (ici : 0,99823) : chiffres par incréments de un ou de manière continue | plusieurs fois (Select Menu),
brièvement ou maintenir enfoncée,
(Enter), etc. | - 0.99823 |
| 5. Démarrer le réglage de la valeur de masse volumique et l'application. La valeur actuelle de la masse volumique reste mémorisée même en cas de pannes de courant jusqu'à ce que le réglage soit modifié. | (Enter) | |
| 6. Confirmer l'affichage « AIR ». | (Enter) | AIR ? |
| 7. Déterminer le poids de l'échantillon dans l'air : Poser l'échantillon sur la balance |  | + 20.0 g ?* |
| 8. Mémoriser la valeur de pesée dans l'air | (Enter) | |
| 9. Enlever l'échantillon de la balance | | EAU ? |
| 10. Déterminer la valeur de pesée dans le support à échantillon le liquide : |  | |
| 11. Confirmer l'affichage « EAU ». | (Enter) | 0.0 g ?* |
| 12. Plonger l'échantillon dans le liquide. | (Enter) | + 15.0 g ?* |
| 13. Mémoriser la valeur de pesée dans le liquide, afficher le résultat et l'imprimer. | (Enter) | + 4.0 0 ?* |
| | | RhoFL 0,6237 0 |
| | | Wa + 20,0 g |
| | | WfL + 15,0 g |
| 14. Effacer le résultat | (CF) | Rho 4,0 0 |
| 15. Le cas échéant, continuer au point 5. | | |

Interface de données

Fonction

La balance est équipée d'une interface de données à laquelle il est possible de connecter un ordinateur (ou un autre appareil périphérique). Les fonctions de la balance et des programmes d'application peuvent être modifiées, démarrées et contrôlées à l'aide d'un ordinateur.

Connecteur femelle



Affectation des broches du connecteur femelle à 25 broches, RS232 :

Broche 1 : prise de terre

Broche 2 : sortie de données (TxD)

Broche 3 : entrée de données (RxD)

Broche 4 : masse interne (GND)

Broche 5 : Clear to Send (CTS)

Broche 6 : non occupée

Broche 7 : masse interne (GND)

Broche 8 : masse interne (GND)

Broche 9 : non occupée

Broche 10 : non occupée

Broche 11 : 12 V (tension pour imprimante Sartorius)

Broche 12 : Reset _ Out

Broche 13 : + 5 V

Broche 14 : masse interne (GND)

Broche 15 : touche universelle

Broche 16 : non occupée

Broche 17 : non occupée

Broche 18 : non occupée

Broche 19 : non occupée

Broche 20 : Data Terminal Ready (DTR)

Broche 21 : non occupée

Broche 22 : non occupée

Broche 23 : non occupée

Broche 24 : non occupée

Broche 25 : + 5 V

Opérations préliminaires

L'adaptation à l'appareil connecté doit être effectuée dans le menu : voir le chapitre « Réglages ».

Vous trouverez une description détaillée des ordres d'interfaces disponibles dans la « Description de l'interface des balances Entris », que vous pouvez télécharger sur Internet :

www.sartorius.com – voir « Download center ».

Connexion pour commande universelle*)

*) = Redémarrage du matériel

Messages d'erreur

Les messages d'erreur apparaissent sur l'affichage principal pendant environ 2 secondes. Ensuite, le programme repasse automatiquement en mode de pesée.

Affichage	Cause	Solution
Aucun segment d'affichage n'apparaît	Pas de tension d'alimentation Le bloc d'alimentation n'est pas branché	Vérifier l'alimentation électrique Brancher le bloc d'alimentation
HIGH	L'étendue de pesée a été dépassée	Décharger le plateau de pesée
LOW ou ERR 54	Le plateau de pesée touche quelque chose	Le plateau de pesée ne doit pas toucher les objets alentours
APP.ERR.	Erreur de mémorisation : le poids est trop faible ou aucun échantillon n'est posé sur le plateau lors des programmes d'application	Augmenter le poids
DIS.ERR.	Débordement de l'affichage : La valeur à afficher n'est pas représentable	Effectuer le réglage correct dans le menu
PRT.ERR.	L'interface de données est bloquée pour l'impression des données	Effectuer un reset menu ou s'adresser au service après-vente Sartorius
ERR 02	L'une des conditions d'ajustage n'a pas été respectée, par ex. : – tarer avec la touche Tare – le plateau de la balance est chargé	Ajuster uniquement après l'affichage du zéro Décharger la balance
ERR 10	La touche Tare est bloquée lorsque le programme d'application est activé ; les fonctions de tare sont verrouillées	La touche Tare est de nouveau disponible dès que la mémoire de tare a été effacée à l'aide de la touche CF
ERR 11	La valeur de tare n'est pas autorisée	Appuyer sur la touche Tare
Le résultat de pesée change constamment	Le lieu d'installation n'est pas stable (il y a trop de vibrations ou de courants d'air) Il y a un corps étranger entre le plateau de pesée et le boîtier de la balance	Changer le lieu d'installation Adapter la balance par l'intermédiaire du setup Retirer le corps étranger
Le résultat de la pesée est manifestement faux	La balance n'est pas ajustée La balance n'a pas été tarée avant la pesée	Ajuster Tarer

Si d'autres erreurs se produisent, veuillez contacter le service après-vente Sartorius !

Adresses : voir sur Internet : <http://www.sartorius.com>

Entretien et maintenance

Service après-vente

Sur demande, il est possible de conclure un contrat de maintenance individuel.

Réparations

Les réparations ne doivent être effectuées que par du personnel possédant les qualifications nécessaires. Toute réparation non conforme peut entraîner de sérieux risques pour l'utilisateur.

Nettoyage



Débrancher la balance de la tension du secteur, débrancher le cas échéant les câbles de données raccordés à la balance.

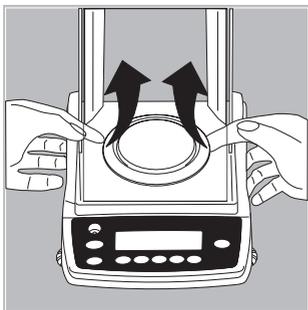
Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.

- ▶ Nettoyer la balance avec un chiffon légèrement humecté d'eau savonneuse.
- ▷ Les parties supérieures et inférieures en plastique du boîtier de la balance sont recouvertes d'un revêtement spécial de sorte qu'il est possible d'utiliser de l'acétone pour nettoyer ces parties.



Ne pas nettoyer les parties suivantes avec de l'acétone ou des produits de nettoyage corrosifs : feuille de protection du clavier, entrée du bloc d'alimentation, interface de données et toutes les autres parties en plastique.

- ▶ Essuyer et sécher la balance avec un chiffon doux.



Pour enlever et nettoyer le plateau de pesée sur les balances d'analyse :



Saisir l'anneau de blindage par en dessous et soulever le plateau de pesée avec le support de plateau afin de ne pas endommager le système de pesée. Veiller à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans la balance.

Nettoyage des surfaces en acier inoxydable

Nettoyez toujours toutes les parties en acier inoxydable à intervalles réguliers. Enlevez le plateau de pesée en acier inoxydable pour parfaitement le nettoyer à part. Nettoyer les pièces en acier inoxydable de la balance avec un chiffon ou une éponge humides.

Utilisez uniquement des produits d'entretien ménagers usuels adaptés à l'acier inoxydable. Nettoyer les surfaces en acier inoxydable simplement en les frottant. Puis, rincez abondamment pour éliminer les résidus.

Laisser sécher l'appareil. Pour protéger encore davantage votre balance, vous pouvez appliquer une huile d'entretien.

Recyclage

Contrôle de sécurité

Si vous pensez que le fonctionnement de la balance est dangereux :

- ▶ Coupez l'alimentation :
Débranchez le bloc d'alimentation de la prise secteur.
- > Assurez-vous que la balance ne sera plus utilisée.

Recyclage

Cet emballage se compose entièrement de matériaux écologiques pouvant être recyclés. Si vous n'avez plus besoin de l'emballage, en Allemagne, vous pouvez le recycler gratuitement grâce au système de recyclage Duale System Vfw (numéro de contrat D-59101-2009-1129).

Dans les autres pays, éliminez le matériel conformément aux prescriptions locales en vigueur concernant l'élimination des déchets.



L'appareil, y compris les accessoires et les batteries, ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais ils doivent être revalorisés au même titre que d'autres appareils électriques et électroniques.

Pour en savoir plus sur le recyclage et la revalorisation, veuillez vous adresser à notre responsable local du service après-vente. Dans l'UE, vous pouvez également faire appel aux partenaires répertoriés sur le site Web suivant :

- 1) Accédez à <http://www.sartorius.com>.
- 2) Dans la barre de titre, saisissez « Service ».
- 3) Sélectionnez ensuite « Recyclage ».
- 4) Vous trouverez les adresses des partenaires de recyclage Sartorius locaux dans les fichiers pdf disponibles sur ce site.



Les appareils contaminés par des substances dangereuses (contaminations NBC) ne sont pas repris pour être réparés ou éliminés.

Adresses de centres de service après-vente pour le recyclage :

Vous trouverez des informations complètes, notamment les adresses des SAV chargés de la réparation et de l'élimination de votre appareil, sur notre site Internet (www.sartorius.com). Vous pouvez également adresser vos questions au SAV Sartorius.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques générales

	Unité	Valeur
Poids d'ajustage interne motorisé		
Tous les modèles avec la désignation Entris...i-1S sont équipés d'un poids d'ajustage interne motorisé.		
Puissance absorbée (y compris bloc d'alimentation)		
Maximum	VA	16
Typique	VA	8
Durée de fonctionnement avec accumulateur externe YRB11Z (rétroéclairage activé), env.	h	35
Alimentation électrique		
Uniquement via bloc d'alimentation Sartorius YEPS01-15VO avec adaptateurs secteur spécifiques aux différents pays (adaptateurs secteur spécifiques aux pays, voir le chapitre « Installation »)		
Compatibilité électromagnétique (CEM) selon EN 61326-1 :		
Émissions parasites : classe B		
Immunité aux émissions parasites : environnements industriels		

Conditions ambiantes

	Unité	Valeur
Température		
Stockage et transport	°C	+10 à +40
Fonctionnement	°C	+10 à +40

Bloc d'alimentation

	Unité	Valeur
Alimentation électrique (primaire)		
Tension	V_{AC}	100 – 240 \pm 10 %
Courant	A	0,2
Fréquence	Hz	50 – 60 \pm 5 %
Tension de sortie (secondaire)		
Pour des températures de 0 °C à +40 °C	V_{DC} mA (max.) W (max.)	15 \pm 5 % 530 8
Pour des températures de +40 °C à +50 °C	V_{DC} mA (max.) W (max.)	15 \pm 5 % 330 5
Lieu d'installation, au-dessus du niveau de la mer	m	3000
Classe de protection, selon EN / CEI 60950-1		II
Indice de protection, selon EN / CEI 60529		IP40
Dimensions (L x l x H)	mm	100 x 60 x 50
Poids	g	90,0

Caractéristiques techniques spécifiques des différents modèles

Modèles : Entris	224-1S 224i-1S	124-1S 124i-1S	64-1S 64i-1S
Étendue de pesée	220 g	120 g	60 g
Précision de lecture	0,0001 g	0,0001 g	0,0001 g
Étendue de tarage (soustractive)	220 g	120 g	60 g
Répétabilité (écart-type)	< ±	0,0001 g	0,0001 g
Écart de linéarité	<±	0,0002 g	0,0002 g
Temps de mesure (typique)	s	2,5	2,5
Dérive de sensibilité +10 ... +30 °C	<±/K	$3 \cdot 10^{-6}$	$3 \cdot 10^{-6}$
Adaptation à l'environnement	4 échelons de filtrage optimisés ; cycle d'affichage : 0,1-0,4 (selon l'échelon de filtrage réglé)		
Valeur de poids d'ajustage externe g	200 (E2)	100 (E2)	50 (E2)
Poids net, env. kg	4,4 4,8	4,4 4,8	4,4 4,8
Dimensions du plateau de pesée mm	90 Ø	90 Ø	90 Ø
Hauteur de la chambre de pesée mm	230	230	230
Dimensions (l×P×H) mm	230×303×330		

Modèle : Entris	623-1S 623i-1S	423-1S 423i-1S	323-1S 323i-1S
Étendue de pesée	620 g	420 g	320 g
Précision de lecture	0,001 g	0,001 g	0,001 g
Étendue de tarage (soustractive)	620 g	420 g	320 g
Répétabilité (écart-type)	< ±	0,001 g	0,001 g
Écart de linéarité	<±	0,002 g	0,002 g
Temps de mesure (typique)	s	1	1,1
Dérive de sensibilité +10 ... +30 °C	<±/K	$3 \cdot 10^{-6}$	$3 \cdot 10^{-6}$
Adaptation à l'environnement	4 échelons de filtrage optimisés ; cycle d'affichage : 0,1-0,4 (selon l'échelon de filtrage réglé)		
Valeur de poids d'ajustage externe g	500 (F1)	200 (F1)	200 (F1)
Poids net, env. kg	3,2 3,6	3,2 3,6	3,2 3,6
Dimensions du plateau de pesée mm	115 Ø	115 Ø	115 Ø
Dimensions (l×P×H) mm	230×303×136		

Modèle : Entris		153-1S 153i-1S	822-1S 822i-1S
Étendue de pesée		150 g	820 g
Précision de lecture		0,001 g	0,01 g
Étendue de tarage (soustractive)		150 g	820 g
Répétabilité (écart-type)	< ±	0,001 g	0,01 g
Écart de linéarité	<±	0,002 g	0,03 g
Temps de mesure (typique)	s	1,3	1,5
Dérive de sensibilité +10 ... +30 °C)	<±/K	$3 \cdot 10^{-6}$	$4 \cdot 10^{-6}$
Adaptation à l'environnement		4 échelons de filtrage optimisés ; cycle d'affichage : 0,1-0,4 (selon l'échelon de filtrage réglé)	
Valeur de poids d'ajustage externe	g	100 (F1)	500 (F2)
Poids net, env.	kg	2,6 3,0	2,0 2,6
Dimensions du plateau de pesée	mm	115 Ø	150 Ø
Dimensions (l×P×H)	mm	230×303×136	230×303×87

Modèle : Entris		6202-1S 6202i-1S	4202-1S 4202i-1S	3202-1S 3202i-1S	2202-1S 2202i-1S
Étendue de pesée		6200 g	4200 g	3200 g	2200 g
Précision de lecture		0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,01 g
Étendue de tarage (soustractive)		6200 g	4200 g	3200 g	2200 g
Répétabilité (écart-type)	< ±	0,01 g	0,01 g	0,01 g	0,01 g
Écart de linéarité	<±	0,03 g	0,03 g	0,03 g	0,03 g
Temps de mesure (typique)	s	1,5	1,5	1,5	1,5
Dérive de sensibilité +10 ... +30 °C)	<±/K	$4 \cdot 10^{-6}$	$4 \cdot 10^{-6}$	$4 \cdot 10^{-6}$	$4 \cdot 10^{-6}$
Adaptation à l'environnement		4 échelons de filtrage optimisés ; cycle d'affichage : 0,1-0,4 (selon l'échelon de filtrage réglé)			
Valeur de poids d'ajustage externe	g	5000 (F1)	2000 (F1)	2000 (F1)	2000 (F1)
Poids net, env.	kg	3,1 3,5	3,1 3,5	3,1 3,5	3,1 3,5
Dimensions du plateau de pesée	mm	180×180	180×180	180×180	180×180
Dimensions (l×P×H)	mm	230×303×91			

Modèle : Entris		8201-1S	5201-1S	2201-1S
		8201i-1S	5201i-1S	2201i-1S
Étendue de pesée		8200 g	5200 g	2200 g
Précision de lecture		0,1 g	0,1 g	0,1 g
Étendue de tarage (soustractive)		8200 g	5200 g	2200 g
Répétabilité (écart-type)	< ±	0,1 g	0,1 g	0,1 g
Écart de linéarité	<±	0,3 g	0,3 g	0,3 g
Temps de mesure (typique)	s	1,5	1,5	1,5
Dérive de sensibilité +10 ... +30 °C)	<±/K	$8 \cdot 10^{-6}$	$8 \cdot 10^{-6}$	$8 \cdot 10^{-6}$
Adaptation à l'environnement		4 échelons de filtrage optimisés ; cycle d'affichage : 0,1-0,4 (selon l'échelon de filtrage réglé)		
Valeur de poids d'ajustage externe	g	5000 (F2)	5000 (F2)	2000 (F2)
Poids net, env.	kg	2,7 3,5	2,7 3,5	2,7 3,5
Dimensions du plateau de pesée	mm	180×180	180×180	180×180
Dimensions (l×P×H)	mm	230×303×91		

Accessoires

Poids d'ajustage externes

Pour les modèles de balances Entris	Classe de précision	Poids en grammes	Référence
224	E2	200	YCW522-AC-02
124	E2	100	YCW512-AC-02
64	E2	50	YCW452-AC-02
623	F1	500	YCW553-AC-02
423	F1	200	YCW523-AC-02
323	F1	200	YCW523-AC-02
153	F1	100	YCW513-AC-02
6202	F1	5000	YCW653-AC-02
4202	F1	2000	YCW623-AC-02
3202	F1	2000	YCW623-AC-02
2202	F1	2000	YCW623-AC-02
822	F2	500	YCW554-AC-02
8201	F2	5000	YCW654-AC-02
5201	F2	5000	YCW654-AC-02
2201	F2	2000	YCW624-AC-02

Article	Référence
Imprimante pour procès-verbaux avec horodateur, évaluation statistique, compteur d'items et écran LCD	YDP20-OCE
Écran supplémentaire, réfléchissant (connexion par l'interface de données)	YRD03Z
Batterie d'accumulateurs externe	YRB11Z
Fonctionnement de la balance, rechargeable par le bloc d'alimentation de la balance avec affichage optique de l'état de charge (durée de recharge après décharge complète : 15 heures) ; durée de fonctionnement, voir le chapitre « Caractéristiques techniques ». Charger la batterie d'accumulateurs : raccorder le bloc d'alimentation de la balance directement au connecteur femelle de la batterie d'accumulateurs	
Dispositif de détermination de la masse volumique, pour Entris 224, Entris 124, Entris 64	YDK03

Article	Référence
Câble de données	
RS232 à 25 broches (m) USB type A, longueur env. 1,8 m	YCC01-USBM2
RS232 à 25 broches (m) 25 broches (f), longueur env. 1,5 m	7357312
RS232 à 25 broches (m) 9 broches (f), longueur env. 2,0 m	7357314
RS232 à 25 broches (m) 9 broches (f), longueur env. 0,5 m	6965619
Souffleur ionisant pour des échantillons électrostatiques	
220 V	YIB01-ODR
120 V	YIB01-OUR
Stat-pen, dispositif antistatique pour neutraliser les charges électrostatiques et les échantillons (de 100 V à 230 V, 50/60 Hz)	YSTP01
Table de pesée	
en bois avec plaque en pierre	YWT09
en pierre avec amortisseurs de vibrations	YWT03
Console murale	YWT04
Cache de protection pendant le travail	
pour les modèles avec plateau de pesée rectangulaire	6960ED01
pour les modèles avec plateau de pesée rond (Ø 150 mm)	6960ED02
Cache de protection pendant le travail, pour les modèles avec paravent à portes coulissantes	6960BP08
Coupelle de pesée	
1 000 ml, poids ~240 g, Ø 186 mm, h = 77 mm, acier inoxydable	641211
500 ml, poids ~113 g, Ø 151 mm, h = 60 mm, acier inoxydable	641212
270 ml, poids ~62 g, Ø 137 mm, h = 22 mm, acier inoxydable	YWP03G
350 ml, poids ~75 g, Ø 180 mm, h = 22 mm, acier inoxydable	YWP04G
85 ml, poids ~11 g, Ø 83 mm, h = 23 mm, aluminium	YWP06G
180 ml, poids ~32 g, Ø 90 mm, h = 48 mm, aluminium	YWP05G



Original

EG-/EU-Konformitätserklärung EC / EU Declaration of Conformity



Hersteller
Manufacturer Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
37070 Goettingen, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under sole responsibility that the equipment

Geräteart
Device type Elektronische Laborwaage
Electronically laboratory balance

Baureihe
Type series ENTRISx-1S, ENTRISd-1S
x = 64, 124, 153, 224, 323, 423, 623, 822, 2201, 2202, 3202, 4202, 5201, 6202, 8201

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden Europäischen Richtlinien - einschließlich deren zum Zeitpunkt der Erklärung geltenden Änderungen - entspricht und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen erfüllt:
in the form as delivered fulfills all the relevant provisions of the following European Directives - including any amendments valid at the time this declaration was signed - and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards listed below:

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit / *Electromagnetic compatibility*
EN 61326-1:2013

2011/65/EU Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
EN 50581:2012

2014/35/EU Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits
EN 61010-1:2010

Statt 2014/35/EU für / *instead of 2014/35/EU for* ENTRISd-1S:

2006/42/EG
2006/42/EC Maschinen
Machines
EN ISO 12100:2010, EN 61010-1:2010

Die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen:

The person authorised to compile the technical file: Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
International Certification Management
37070 Goettingen, Germany

Jahreszahl der CE-Kennzeichenvorgabe / *Year of the CE mark assignment:* 16

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 2016-04-20

Dr. Reinhard Baumfalk
Vice President R&D

Dr. Dieter Klausgrete
Head of International Certification Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten EG- und EU-Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Sicherheitshinweise der zugehörigen Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies conformity with the above mentioned EC and EU Directives, but does not guarantee product attributes. Unauthorised product modifications make this declaration invalid. The safety information in the associated product documentation must be observed.



Traduction du document original



sartorius

Déclaration de conformité CE/UE

Fabricant **Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG**
37070 Goettingen, Allemagne

déclare sous sa seule responsabilité que l'appareil

Type d'appareil **Balance de laboratoire électronique**

Série **ENTRISx-1S, ENTRISxl-1S**

x = 64, 124, 153, 224, 323, 423, 623, 822, 2201, 2202, 3202, 4202, 5201, 6202, 8201

dans la version que nous avons mise sur le marché, est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives européennes suivantes - y compris aux amendements en vigueur au moment de cette déclaration - et répond aux exigences applicables des normes européennes harmonisées suivantes :

2014/30/UE Compatibilité électromagnétique
EN 61326-1:2013

2011/65/UE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
EN 50581:2012

2014/35/UE Matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
EN 61010-1:2010

Au lieu de 2014/35/UE pour ENTRISxl-1S :

2006/42/CE Machines
EN ISO 12100:2010, EN 61010-1:2010

La personne autorisée à compiler la documentation technique :

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
International Certification Management
37070 Goettingen, Allemagne

Année de l'attribution du marquage CE : **16**

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 20/04/2016

Dr Reinhard Baumfalk
Vice President R&D

Dr Dieter Klausgrete
Head of International Certification Management

Cette déclaration certifie la conformité avec les directives CE et UE mentionnées plus haut, mais ne constitue pas une garantie des propriétés. Cette déclaration n'est plus valable si le produit est modifié sans notre accord. Les consignes de sécurité mentionnées dans la documentation correspondante du produit doivent être respectées.



Certificate of Compliance

Certificate: 1720507 **Master Contract:** 167555
Project: 2692851 **Date Issued:** January 17, 2014
Issued to: Sartorius Lab Instruments
GmbH & Co. KG
94-108 Weender Landstrasse
Goettingen, 37075
Germany
Attention: Dr. Dieter Klausgrete

The products listed below are eligible to bear the CSA Mark shown with adjacent indicators 'C' and 'US' for Canada and US or with adjacent indicator 'US' for US only or without either indicator for Canada only.



Timothy Stafrace
Issued by: Timothy Stafrace, C.E.T.

PRODUCTS

- CLASS 3862 11** - INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT - (CSA 60950-1-03, 1st ed)
CLASS 3862 91 - INFORMATION TECHNOLOGY EQUIPMENT(UL 60950-1 - First Edition) - Certified to US Standards

Scales, Models ENTRISxxxxxy-1S, EDxxxxxy-zzzzzz, GKxxxxxy-zzzzzz, GWxxxxxy-zzzzzz (where x may be any number 0 to 9 or blank, y may be any letter A to Z or letter i and z may be any number 0 to 9, letter A to Z or blank), rated 12-30 Vdc SELV, for use with the following power supplies: FRIWO, type 153779 (Sartorius model 6971790) or type 153045 (Sartorius model 6971991) or Certified/Listed external LPS power supplies rated 12-30 Vdc, 0.22 A minimum output.

APPLICABLE REQUIREMENTS

- CAN/CSA C22.2 No 60950-1-03 - Information Technology Equipment – Safety Part 1: General Requirements
ANSI/UL 60950-1 1st Ed (2003) - Information Technology Equipment – Safety Part 1: General Requirements

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Otto-Brenner-Strasse 20
37079 Goettingen, Allemagne

Tél.: +49.551.308.0
Fax: +49.551.308.3289
www.sartorius.com

Les informations et illustrations contenues dans ce manuel correspondent à la version actuelle.

Sartorius se réserve le droit de modifier la technique, les équipements et la forme des appareils par rapport aux informations et illustrations de ce manuel.

Pour faciliter la lecture, les formes masculines ou féminines utilisées dans ce manuel désignent également les personnes de l'autre sexe.

Mention copyright :

Ce mode d'emploi, y compris toutes ses parties, est protégé par des droits d'auteur.

Toute utilisation en dehors des limites prévues dans les droits d'auteur est interdite sans notre accord.

Cela est particulièrement valable pour toute reproduction, traduction et utilisation dans n'importe quel média que ce soit.

© Sartorius Allemagne

Date :

08 | 2017